



## News Release

Hyatt Regency Waikiki Resort and Spa  
2424 Kalakaua Ave.,  
Honolulu, HI 96815  
Tel: 808.923.1234 Fax: 808.237.6319

2011年12月15日

### 今年のクリスマスは新レストランで 「ジャペンゴ」と「ショア」の特別メニューで思い出の時間を

2011年12月15日、ハイアット リージェンシー ワイキキ ビーチ リゾート アンド スパ（米国ハワイ州ホノルル市：総支配人ジェリー・ウェステンヘイヴァー）では、2011年のクリスマスディナーのために、新レストランの「ジャペンゴ」（2011年10月開店）と「ショア アメリカン シーフード グリル」（2011年6月開店）において、クリスマス特別メニューをご提供いたします。

エグゼクティブシェフ、スヴェン・ウルリッヒによる特別メニューは、12月23・24・25日の3日間、午後6時から10時まで、それぞれのレストランにてお楽しみいただけます。ご予約は808-923-1234へお電話を。

#### ジャペンゴ クリスマス メニュー

\$45（お1人様）

##### ジャペンゴ サラダ

唐辛子をまぶしたアヒ（マグロ）のたたきを、  
オアフ島ナロファーム産のベビーリーフサラダと特製ドレッシングで

##### エンペラーズ フィレ & 味噌グレイズド サーモン

チャイプバターソースでいただく  
しめじをたっぷりのせたステーキと  
西京味噌でふっくらと焼き上げたサーモン  
ベビーリーフのサラダ添え

##### ジャペンゴ フライドライス

チャーシュー、エビ、チキン、野菜たっぷりの  
ジャペンゴ特製チャーハン

##### コナコーヒー チョコレート ガナッシュケーキ & サゴ ライス プディング

砂糖漬けの果実、ホイップクリームを添えたケーキと  
タピオカのマンゴームース入りライスプディング

## シヨア クリスマス メニュー

\$59 (お1人様)

### **カレー風味パンプキン スープ**

ワタリガニの身が入ったスープを  
ガーリックタイムチーズ クラッカーと一緒に

### **シーフード セビーチェ**

カウアイ島育ちのエビ、ホタテ、ハワイ産の魚、  
シトラス ハラペーニョ、ピーマンを使い  
アクセントのコリアンダーが香るマリネ

### **コロラド ラム チョップ**

イチジクのバルサミコ デミグレイズ ソース添え  
または

### **タロ クラステッド アイランド キャッチ**

タロ芋をまぶした獲れたてのハワイ近海魚を  
オゴ（海藻）とシトラス風味のバターソースと一緒に  
マカダミアナッツリゾット添え

### **デザート トリオ**

チョコレート ペパーミント ポット ドゥ クレム、  
パンプキンスライス風味のトリュフ、  
ソルトキャラメル ケーキ

2011年10月に開店したパシフィックリム料理レストラン「ジャペンゴ」は、日本、タイ、ベトナム、韓国、中国など、環太平洋の国々の新感覚の料理をご堪能いただけるワイキキの新スポットです。モダンで落ち着いたデザインの内には、寿司カウンターとバーラウンジもご用意しております。また、お二人でのディナー、家族連れでのお食事に最適なテーブル席、少人数でのパーティにも最適な個室もございます。

同年6月に開店した「シヨア アメリカン シーフード グリル」は、水産資源の持続を考慮して漁を行う、米国モンレー水族館の“シーフード ウォッチ プログラム”に基づき水揚げされた魚介、そして新鮮なハワイ産の野菜や果物、牛肉などを使用する、ワイキキ・ビーチを見渡すオープンエアレストランです。レストラン、ホテルについてのさらなる情報は、[www.hyattwaikiki.jp](http://www.hyattwaikiki.jp) をご覧ください。

ジャペンゴ (JAPENGO)

営業時間：水～日曜 18：00～22：00 (ラウンジでのカクテルは17：30～22：00)

場所：エバ タワー 3 階

ご予約電話番号：808-237-4180

### ショア アメリカン シーフード グリル (SHOR American Seafood Grill)

営業時間：毎日／朝食 6：00～11：30・ディナー 18：00～22：00

場所：ダイヤモンドヘッド タワー 3 階

電話：808-237-6145

### ハイアット リージェンシー ワイキキ ビーチ リゾート アンド スパ について：

美しく、そして有名なワイキキビーチと都会のダイナミズム双方の魅力を感じることができるハイアット リージェンシー ワイキキ ビーチ リゾート アンド スパは、本当のハワイのおもてなしと共に、くつろぎと冒険を同時体験するにふさわしい場所です。18室のスイートを含む1,229の客室は、気品あふれるハワイの雰囲気とラナイから望む海、山、街の絶景をご提供します。ホテルから一歩外へ足を踏み出せば、世界に名だたるビーチが広がります。また、ダイヤモンドヘッドにホノルル動物園、ワイキキ水族館など手軽に楽しめるアトラクションの数々、世界最高級のショッピング、洗練されたレストラン、プロが教えるサーフィンレッスンなど、島内の様々なおすすめスポットを気軽に満喫できる素晴らしい立地です。広々とした開放的な「ナ ホオラ スパ」でのラグジュアリーな施術や、ステイフィット フィットネス センター、ワイキキビーチを見下ろすプールでは、心身ともにリフレッシュしていただけます。また2011年6月にはワイキキビーチを見晴らすレストラン「ショア アメリカン シーフード グリル」、10月にはパシフィックリムクイジーン「ジャペンゴ」とプールサイドのバー「スイム」も続々と新オープンいたしました。さらにホテル内には50を超えるショップもございます。ハイアット リージェンシー ワイキキは、古代より続くアロハスピリットのあたたかさをそのままに、ハワイ流の楽しみをお約束いたします。ハイアット リージェンシー ワイキキ ビーチ リゾート アンド スパに関する情報は808-923-1234にお電話、または[www.hyattwaikiki.jp](http://www.hyattwaikiki.jp)をご覧ください。

この件に関するメディアからの問い合わせ先

アドバタイジング アソシエイツ インターナショナル (Advertising Associates International)

ショーン・モリス Sean Morris / 武山織絵 Orié Takeyama Adams

Tel: (808) 781-8888 / (808) 591-2633

Fax: (808) 591-2835

E-mail: 8888.sean@gmail.com / orie-a-a-intl.net